

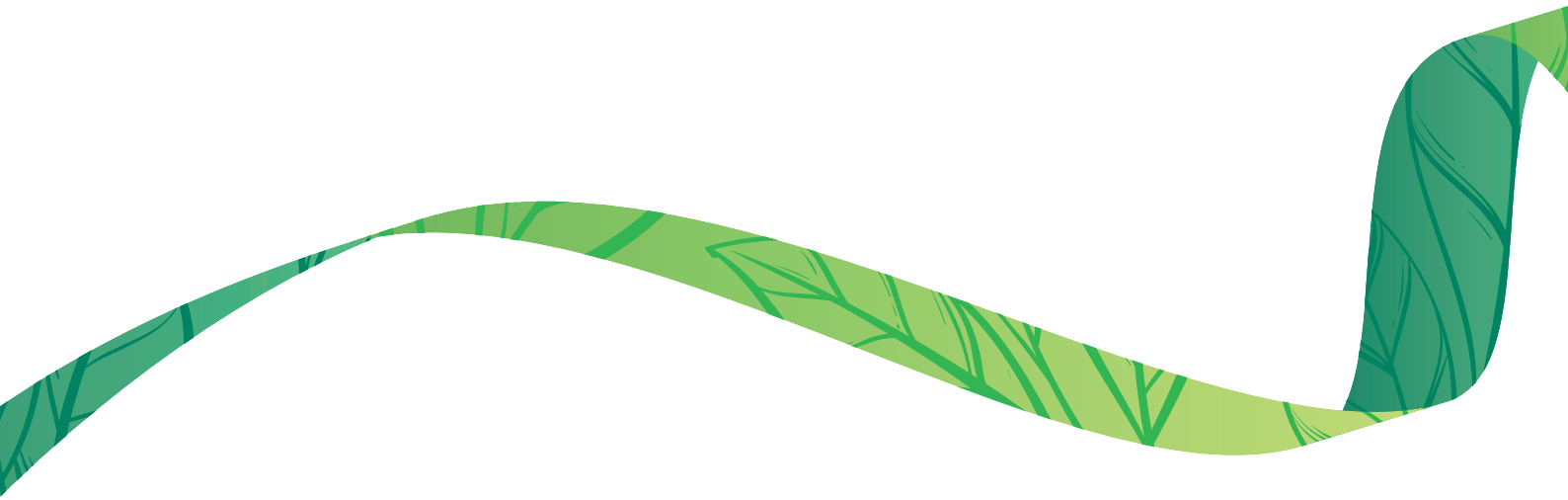
**BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**  
**QUỸ BẢO VỆ VÀ PHÁT TRIỂN RỪNG VIỆT NAM**

---

# **SỔ TAY HƯỚNG DẪN KIỂM TRA, GIÁM SÁT ĐÁNH GIÁ DỊCH VỤ MÔI TRƯỜNG RỪNG CHO HỆ THỐNG QUỸ**

**Hà Nội - 08/2020**





Sổ tay hướng dẫn này được xây dựng được xây dựng với sự hỗ trợ của Dự án Rừng và Đồng bằng Việt Nam do Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) tài trợ, được thực hiện bởi Tổ chức Winrock International với sự phối hợp của Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam.



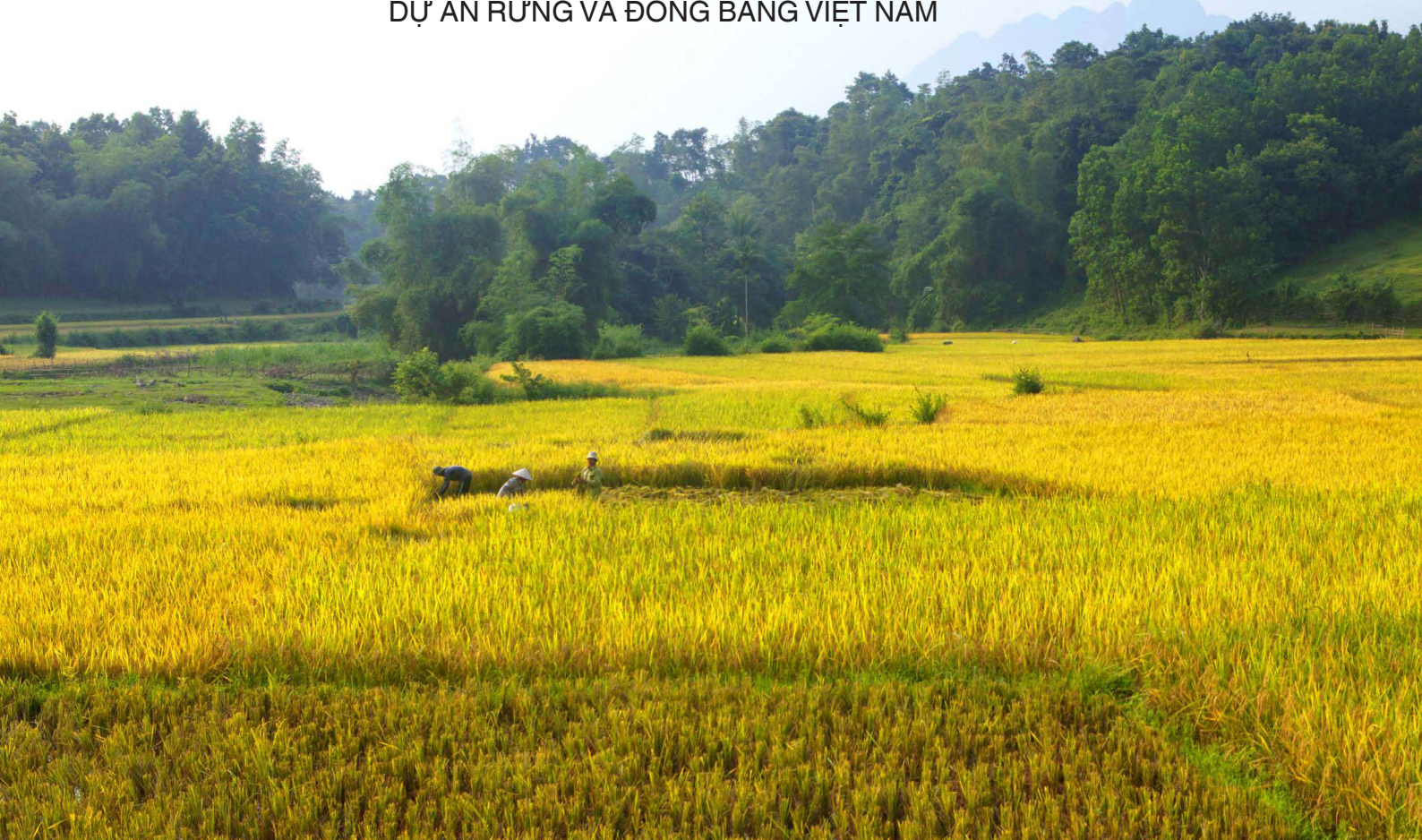
**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



**WINROCK**  
INTERNATIONAL



## DỰ ÁN RỪNG VÀ ĐỒNG BẰNG VIỆT NAM







*SỔ TAY HƯỚNG DẪN*  
**KIỂM TRA, GIÁM SÁT ĐÁNH GIÁ  
DỊCH VỤ MÔI TRƯỜNG RỪNG  
CHO HỆ THỐNG QUỸ**













# MỤC LỤC

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| DANH MỤC CHỮ VIẾT TẮT ..... | 1 |
|-----------------------------|---|

|                      |   |
|----------------------|---|
| LỜI GIỚI THIỆU ..... | 3 |
|----------------------|---|

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| PHẦN I. GIỚI THIỆU CHUNG ..... | 4 |
|--------------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| 1.1. Căn cứ pháp lý ..... | 4 |
|---------------------------|---|

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1.2. Giải thích thuật ngữ ..... | 4 |
|---------------------------------|---|

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| 1.3. Mục đích, phạm vi, đối tượng áp dụng ..... | 4 |
|-------------------------------------------------|---|

|                       |   |
|-----------------------|---|
| 1.3.1. Mục đích ..... | 4 |
|-----------------------|---|

|                              |   |
|------------------------------|---|
| 1.3.2. Phạm vi áp dụng ..... | 4 |
|------------------------------|---|

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1.3.3. Đối tượng áp dụng ..... | 5 |
|--------------------------------|---|

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1.4. Nguyên tắc thực hiện ..... | 5 |
|---------------------------------|---|

|                                                          |   |
|----------------------------------------------------------|---|
| 1.5. Điều kiện về nhân lực và công cụ để thực hiện ..... | 5 |
|----------------------------------------------------------|---|

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1.5.1. Điều kiện nhân lực ..... | 5 |
|---------------------------------|---|

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1.5.2. Công cụ thực hiện ..... | 5 |
|--------------------------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| PHẦN II. KIỂM TRA ..... | 6 |
|-------------------------|---|

|                                              |   |
|----------------------------------------------|---|
| 2.1. Trách nhiệm của các bên liên quan ..... | 6 |
|----------------------------------------------|---|

|                              |   |
|------------------------------|---|
| 2.2. Nội dung kiểm tra ..... | 6 |
|------------------------------|---|

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 2.3. Trình tự các bước kiểm tra ..... | 7 |
|---------------------------------------|---|



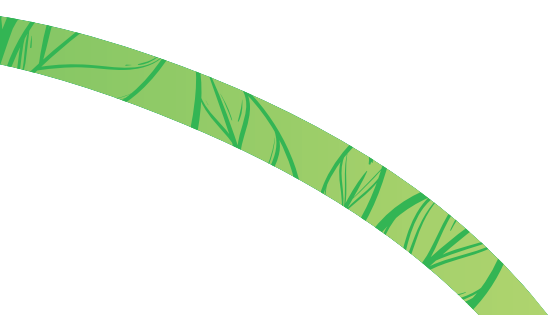


## PHẦN III. GIÁM SÁT ĐÁNH GIÁ ..... 10

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 3.1. Trách nhiệm của các bên liên quan .....     | 10 |
| 3.2. Nội dung giám sát đánh giá.....             | 10 |
| 3.3. Bộ chỉ số giám sát đánh giá .....           | 10 |
| 3.4. Đánh giá kết quả giám sát đánh giá .....    | 10 |
| 3.5. Trình tự các bước giám sát đánh giá.....    | 10 |
| 3.5.1. Thông báo kế hoạch giám sát đánh giá..... | 11 |
| 3.5.2. Giám sát đánh giá.....                    | 11 |
| 3.5.3. Lập Biên bản giám sát, đánh giá .....     | 11 |
| 3.5.4. Báo cáo kết quả giám sát, đánh giá .....  | 11 |
| 3.5.5. Giám sát thực hiện .....                  | 11 |

## PHỤ LỤC ..... 12

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| PHỤ LỤC 1. Nội dung, phương pháp kiểm tra.....                     | 13 |
| PHỤ LỤC 2. Bộ chỉ số giám sát đánh giá .....                       | 26 |
| PHỤ LỤC 3. Đánh giá chỉ số giám sát đánh giá .....                 | 43 |
| PHỤ LỤC 4. Hệ thống biểu mẫu, kế hoạch, biên bản,<br>báo cáo ..... | 46 |
| 4.1. Mẫu biểu.....                                                 | 46 |
| 4.2. Mẫu thông báo, biên bản, báo cáo .....                        | 75 |









# DANH MỤC CHỮ VIẾT TẮT

|                       |                                                                                       |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NN&amp;PTNT</b>    | Nông nghiệp và Phát Triển Nông Thôn                                                   |
| <b>BV&amp;PTR</b>     | Bảo vệ và phát triển rừng                                                             |
| <b>CĐ</b>             | Cộng đồng                                                                             |
| <b>CN</b>             | Cá nhân                                                                               |
| <b>DVMTR</b>          | Dịch Vụ Môi Trường Rừng                                                               |
| <b>GS</b>             | Giám sát                                                                              |
| <b>GSĐG</b>           | Giám sát, đánh giá                                                                    |
| <b>KTGSĐG</b>         | Kiểm tra, giám sát, đánh giá                                                          |
| <b>HGD</b>            | Hộ gia đình                                                                           |
| <b>Sổ tay</b>         | Sổ tay hướng dẫn kiểm tra, giám sát đánh giá dịch vụ môi trường rừng cho hệ thống Quỹ |
| <b>Quỹ Trung ương</b> | Quỹ Bảo vệ và Phát triển rừng Việt Nam                                                |
| <b>Quỹ tỉnh</b>       | Quỹ Bảo vệ và Phát triển rừng cấp tỉnh                                                |
| <b>UBND</b>           | Ủy ban nhân dân                                                                       |





USAID  
TỔNG CỤC QUẢN LÝ DỰ ÁN



WINROCK  
CONSULTING

DỰ ÁN RỪNG VÀ ĐỒNG BẰNG VIỆT NAM



Outfitters